

# Phonak

## Target 7.0

### Návod k nastavení softwaru Phonak Target



#### Určené použití:

Phonak Target je samostatný nastavovací software, který je určený k použití kvalifikovanými poskytovateli sluchadel ke konfiguraci, naprogramování a nastavení sluchadel dle konkrétních požadavků určeného uživatele.

Tato uživatelská příručka poskytuje podrobný úvod k nastavení sluchadel se softwarem Phonak Target. Elektronickou verzi si lze opatřit na internetových stránkách [phonakpro.com](http://phonakpro.com), konkrétně na stránce Phonak Target Support. Dále můžete na úvodní obrazovce Phonak Target najít [\[Novinky\]](#).

#### Určený uživatel:

Kvalifikovaní poskytovatelé sluchadel.

#### Určená populace pacientů:

Software je určen pro pacienty s jednostrannou a oboustrannou, mírnou až velmi těžkou ztrátou sluchu, nebo v kombinaci s chronickým tinitem, kteří potřebují nastavit sluchadlo. Ekvalizace tinitu je určena pro pacienty starší 18 let.

#### Indikace:

Upozorňujeme, že indikace nejsou odvozeny z nastavovacího softwaru, ale z kompatibilních sluchadel. Obecné klinické indikace pro použití sluchadel a ekvalizace tinitu jsou:

- Existence ztráty sluchu
  - Jednostranná nebo oboustranná
  - Převodní, percepční nebo smíšená
  - Mírná až velmi těžká
- Existence chronického tinitu (pouze pro sluchadla s funkcí Ekvalizace tinitu)

#### Kontraindikace:

Upozorňujeme, že kontraindikace nejsou odvozeny z nastavovacího softwaru, ale z kompatibilních sluchadel. Obecné klinické kontraindikace pro použití sluchadel a ekvalizace tinitu jsou:

- Ztráta sluchu není v rozsahu nastavení sluchadla (např. zesílení, frekvenční odezva)
- Akutní tinitus
- Deformita ucha (např. uzavřený zvukovod, chybějící ušní boltec)
- Nervová ztráta sluchu (retrokochleární patologie, např. chybějící nebo nefunkční sluchový nerv)

Primární kritéria pro odeslání pacienta k vyšetření či léčbě u lékaře nebo jiného specialisty jsou tato:

- Viditelná vrozená nebo traumatická deformita ucha
- Aktivní drenáž z ucha v předchozích 90ti dnech
- Náhlá nebo rychle progredující ztráta sluchu v jednom nebo obou uších během předchozích 90 dnů
- Akutní nebo chronické závratě
- Audiometrický rozdíl vedení vzduch-kost roven nebo větší než 15 dB při frekvenci 500 Hz, 1 000 Hz a 2 000 Hz
- Viditelné nahromadění významného množství ušního mazu nebo cizí těleso ve zvukovodu
- Bolest nebo nepříjemné pocity v uchu
- Abnormální vzhled ušního bubínku a zvukovodu, například:
  - Zánět vnějšího zvukovodu
  - Perforovaný ušní bubínek
  - Jiné abnormality, které podle názoru poskytovatele sluchadel představují zdravotní problém

Poskytovatel sluchadel může rozhodnout, že odeslání pacienta není vhodné nebo není v nejlepším zájmu pacienta v těchto případech:

- Je-li dostatečně prokázáno, že specializovaný lékař stav důkladně vyšetřil a byla poskytnuta veškerá možná léčba.
- Stav se od předchozího vyšetření a/nebo léčby významně nezhoršil ani nezměnil.
- Jestliže se pacient informovaně a kompetentně rozhodl nevyhledat radu lékaře, je přípustné přistoupit k doporučení vhodných systémů sluchadel s přihlédnutím k následujícímu:
  - Doporučení nesmí mít žádné nežádoucí účinky na zdravotní stav či celkový pocit pohody pacienta.
  - Ze záznamů vyplývá, že vše bylo zváženo v nejlepším zájmu pacienta. Pokud to vyžadují zákonné předpisy, pacient podepsal prohlášení potvrzující, že nesouhlasí s odesláním k jinému specialistovi a že se jedná o informované rozhodnutí.

#### Omezení použití:

Použití softwaru Phonak Target je omezeno na nastavení a úpravu kompatibilních sluchadel. Target není určen pro diagnostické účely.

#### Kompatibilní sluchadla:

Platforma	Provedení
Paradise	Všechna vydaná provedení
Marvel	Všechna vydaná provedení
Belong	Všechna vydaná provedení
Venture	Všechna vydaná provedení
Quest	Všechna vydaná provedení
Spice+	Všechna vydaná provedení
Spice	Všechna vydaná provedení
Lyric	Všechna vydaná provedení

#### Vedlejší účinky:

Upozorňujeme, že vedlejší účinky nejsou odvozeny z nastavovacího softwaru, ale z kompatibilních sluchadel.

Fyziologické vedlejší účinky sluchadel, jako je tinitus, závratě, hromadění ušního mazu, příliš velký tlak, pocení nebo vlhkost, puchýře, svědění a/nebo vyrážky, pocit ucpaného či plného zvukovodu, a jejich následky, jako je bolest hlavy a/nebo bolest ucha, může vyřešit či zmírnit poskytovatel sluchadel. Konvenční sluchadla mohou pacienty vystavit působení vyšších hladin zvuku, což může vést k posunutí prahových hodnot frekvenčního rozsahu dotčeného akustickým traumatem.

## **Klinický přínos:**

Přínosem pro pacienta je to, že nastavovací software poskytuje možnost nastavit sluchadlo podle individuálních potřeb a tato nastavení uložit ve sluchadle. Přínos pro poskytovatele sluchadel souvisí s procesem odbavení pacienta.

Pro následující funkce softwaru Phonak Target jsou dostupné konkrétní návody k nastavení (\*ve vybraných zemích):

### **Režim Junior**

### **Vzdálená podpora Phonak\***

### **Phonak Target/ALPS\***

### **TargetMatch**

### **Ekvalizace tinitu**

### **Verifikace**

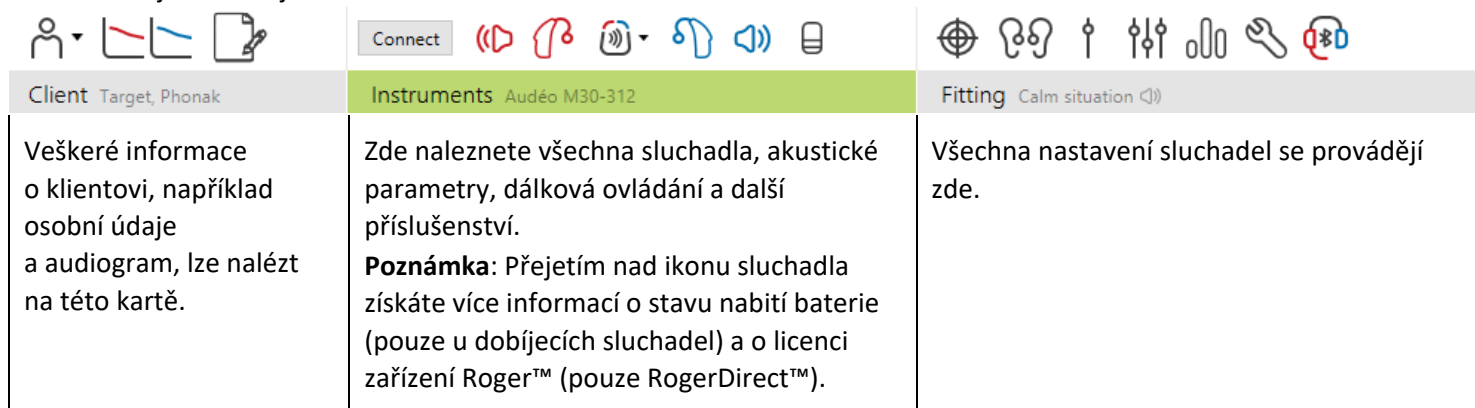
## **Obsah**

Struktura a navigace.....	4
Příprava sluchadel a přístroje CROS.....	4
Příprava sluchadel Phonak Trial™ .....	5
Připojení sluchadel.....	5
Kontrola reproduktoru .....	6
Kontrola akustických parametrů.....	6
Příslušenství.....	6
Nastavování .....	7
Základní ladění.....	7
Jemné ladění.....	8
TK/zesílení 35 dB.....	11
Pokyny pro bimodální nastavení.....	12
Údaje o splnění předpisů a popis symbolů .....	14
Důležité bezpečnostní informace .....	17
Systémové požadavky.....	18

## Struktura a navigace

Tři karty [Klient], [Nástroje] a [Nastavování] a panel nástrojů výše nabízejí snadnou navigaci a informace o stavu.

Panel nástrojů zobrazuje stav nastavování a rovněž nabízí možnosti zkratk.



The screenshot shows a software interface with three tabs: 'Client' (Target, Phonak), 'Instruments' (Audéo M30-312), and 'Fitting' (Calm situation). Above the tabs is a toolbar with various icons for navigation and settings. The 'Instruments' tab is currently selected and highlighted in green.

Client Target, Phonak	Instruments Audéo M30-312	Fitting Calm situation
Veškeré informace o klientovi, například osobní údaje a audiogram, lze nalézt na této kartě.	Zde naleznete všechna sluchadla, akustické parametry, dálková ovládání a další příslušenství. <b>Poznámka:</b> Přejetím nad ikonu sluchadla získáte více informací o stavu nabití baterie (pouze u dobíjecích sluchadel) a o licenci zařízení Roger™ (pouze RogerDirect™).	Všechna nastavení sluchadel se provádějí zde.

## Příprava sluchadel a přístroje CROS

### iCube II/Noahlink Wireless

Nejsou potřeba žádné kabely ke sluchadlům ani přístroji CROS. Stačí vložit baterii a zapnout sluchadlo nebo přístroj CROS zavřením přihrádky baterie. V případě dobíjecí baterie zapněte sluchadlo nebo přístroj CROS.

**Poznámka:** Pro nastavování přístroje CROS II nebo CROS B použijte iCube II nabízející rychlejší jemné ladění a okamžitou demonstraci systému CROS.

Přístroj CROS II lze nastavit pouze se sluchadly Venture.

Přístroj CROS B lze nastavit pomocí sluchadel Belong (s výjimkou dobíjecích sluchadel).

Přístroj CROS B-R lze nastavit pouze pomocí sluchadel Phonak Audéo B-R.

### NOAHlink nebo HI-PRO

Připojte programovací kabely ke sluchadlu nebo přístroji CROS a nastavovacímu zařízení.

Při nastavování přístroje CROS nelze funkce přístroje CROS s připojenými kabely demonstrovat.

## Příprava sluchadel Phonak Trial™

Zkušební sluchadla Phonak nabízejí možnost změnit úroveň výkonu u jednoho sluchadla. Klikněte na možnost **[Zkouška & Nástroje]**, vyberte možnost **[Zkušební sluchadla]** a poté klikněte na možnost **[Konfigurovat]** pro spuštění.

**Poznámka:** Sluchadla Phonak Trial nejsou k dispozici v provedení Phonak Virto.

Vyberte požadovanou úroveň výkonu a stiskněte možnost **[Pokračovat]**. Po dokončení postupu je sluchadlo připraveno k nastavení v rámci nastavovací návštěvy.

## Připojení sluchadel

Otevřete možnost nastavovací návštěvy a potvrďte, že se zobrazuje správné nastavovací zařízení. Chcete-li změnit nastavovací zařízení, použijte šipku směrem dolů vedle nastavovacího zařízení v rámci panelu nástrojů.

Klikněte na možnost **[Připojit]** a spusťte nastavování. Připojená sluchadla se zobrazí v panelu nástrojů.

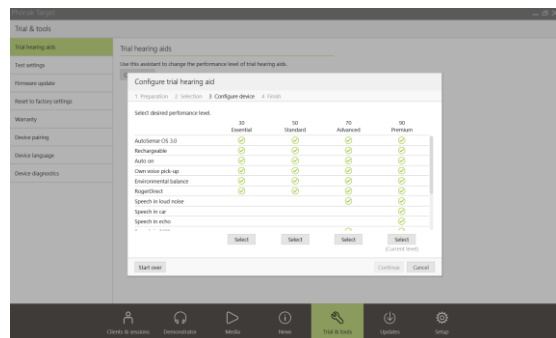
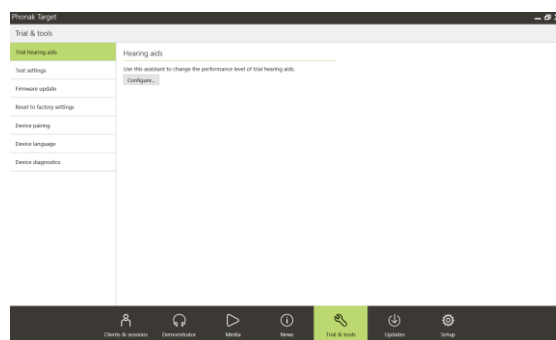
U zařízení pro přímou konektivitu se automaticky zobrazí zařízení dostupná pro párování.

### Poznámka:

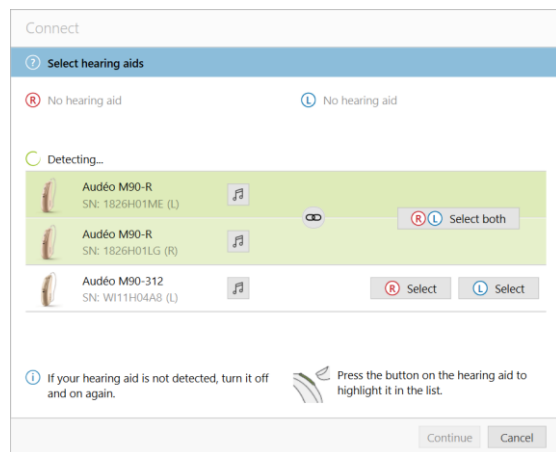
- Pokud není zařízení nalezeno, otevřete/zavřete dvířka přihrádky baterie nebo vypněte/zapněte dobíjecí sluchadla. Tím se nastaví režim párování.
- Stiskněte tlačítko nebo multifunkční tlačítko na sluchadle a zobrazte seznam všech zařízení, která jsou dostupná, nebo potvrďte stranu pro přiřazení klientovi.
- Zařízení, která byla spolu spárována dříve, jsou zobrazena jako propojený pár.

Pro všechna nová nastavování budou nabídnuty dostupné informace o nastavovací návštěvě navržené na základě uživatelské úrovně klienta.

Údaje o audiogramu ze systému NOAH se automaticky importují do zařízení Phonak Target a budou použity k předběžným výpočtům.



V samostatné verzi zařízení Phonak Target zadejte audiogram na kartě **[Audiogram]**.



## Kontrola reproduktoru

Phonak Target při prvním připojení ke sluchadlu ověřuje, zda reproduktor připojený ke sluchadlu RIC odpovídá výběru na obrazovce **[Akustické parametry]**.

Pokud dochází k nesouladu, Phonak Target vás upozorní a vyzve ke kontrole reproduktoru. Reproduktor můžete zaměnit nebo lze změnit výběr akustických parametrů.

Chcete-li zahájit novou kontrolu reproduktoru, klikněte na možnost **[Zkontrolovat]** na obrazovce **[Akustické parametry]**.

**Poznámka:** Platí pouze pro sluchadla RIC na platformě Belong, Marvel nebo Paradise.

## Kontrola akustických parametrů

Phonak Target automaticky spojuje akustické parametry současně, když jsou stejné. Kdykoliv můžete prohlížet, změnit nebo zrušit spojení akustických parametrů.

Klikněte na kartu **[Nástroje] &gt; [Akustické parametry]**. Zadejte nebo potvrďte správné informace o vazbě.

Je-li k dispozici, zadejte kód vazby. Tento kód je vytištěn na koncovce Phonak vyrobené na míru pro klienta. Kód vazby se vyplní individuálními akustickými parametry klienta.

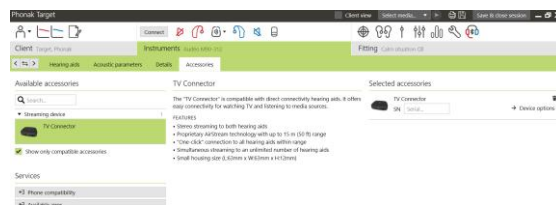
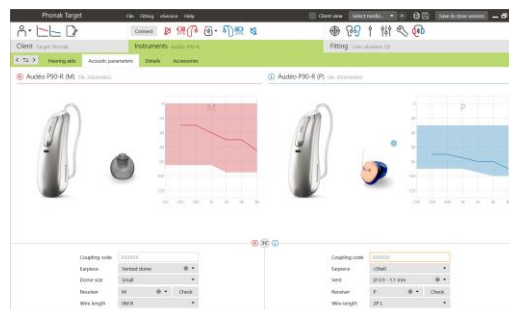
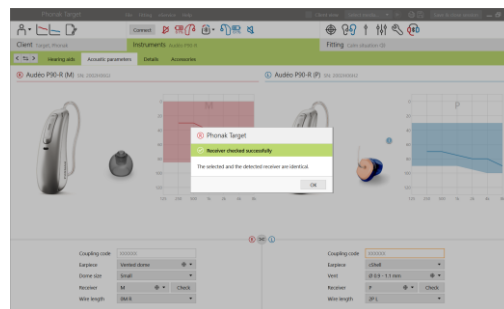
## Příslušenství

V závislosti na připojených sluchadlech může Phonak Target automaticky identifikovat připojená příslušenství během nastavovací návštěvy. Kompatibilní příslušenství se zobrazí v panelu nástrojů vedle připojených sluchadel.

Příslušenství lze rovněž manuálně vybrat na kartě **[Nástroje] &gt; [Příslušenství]**.

Během postupu ukládání se příslušenství přiřadí do seznamu v dialogovém okně ukládání.

**Poznámka:** Při přenosu dat z příslušenství se systém CROS automaticky odpojí. Systém CROS se automaticky znovu připojí po ukončení přenosu dat.



## Nastavování

Klikněte na kartu **[Nastavování]** a přejděte na možnost **[Zpětná vazba & test reálného ucha]**.

Test zpětné vazby lze provést u obou uší současně, nebo pro každé ucho zvlášť. Pro spuštění testu klikněte na možnost **[P]** / **[Spustit oboje]** / **[L]**.

**Poznámka:** Test zpětné vazby nelze provést během relace Vzdálené podpory Phonak.

Chcete-li výsledky testu použít k výpočtu předpokládané hodnoty RECD a akustických parametrů, zaškrtněte políčko **[Použít výsledek testu k určení pravděpodobného ventu]**. Zaškrtačací políčko bude dostupné, pouze pokud systém dokáže provádět odhad ventu.

**Poznámka:** Ve sluchadlech Phonak Paradise je k dispozici navýšení prahu zpětné vazby pro další zvýšení meze zesílení. Pro navýšení klikněte na šipky. Se zvýšením meze zesílení se objeví fialové stínování, které označuje zvýšenou mez zesílení. Když se objeví červené stínování, znamená to oblast vyššího rizika zpětné vazby a zkreslení.

## AudiogramDirect

AudiogramDirect je test sluchu in-situ v rámci Phonak Target. Nenahrazuje diagnostická audiologická vyšetření. Potvrďte, že před použitím funkce AudiogramDirect proběhl test **[Zpětná vazba & test reálného ucha]**.

Chcete-li testovat prahové hodnoty vzdušného vedení (AC) a úroveň nepříjemné hlasitosti (UCL) pomocí připojených sluchadel, klikněte na možnost **[AudiogramDirect] &gt; [Spustit]**. Měření UCL jsou během relace se Vzdálenou podporou Phonak deaktivována.

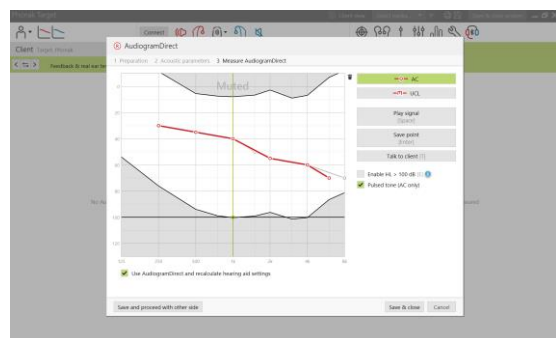
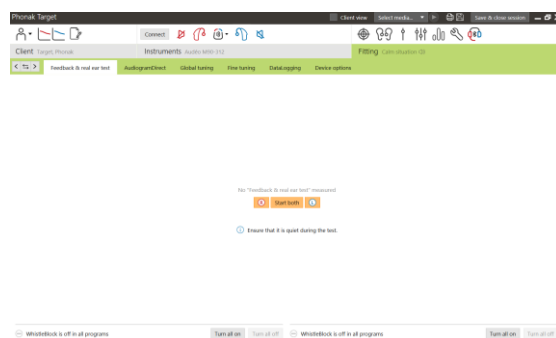
Předcházející test sluchu lze srovnávat a prohlížet kliknutím na možnost **[Historie]**.

Chcete-li změnit výchozí chování při měření hodnot AC a UCL, přejděte na **[Spouštění] &gt; [Nastavovací návštěva] &gt; [AudiogramDirect]**.

## Základní ladění

Přejděte na **[Základní ladění] &gt; [Původní nastavení]**, pokud chcete nastavit úroveň zesílení, kompenzaci okluze či kompresi. Nastavení úrovně zesílení a komprese je založeno na uživatelské zkušenosti klienta a zvoleném vzoru předpisu.

V závislosti na připojených sluchadlech lze zpřístupnit doplňkové nástroje, jako je **[Ekvalizace tinitu]** a **[Ekvalizace systému CROS]** prostřednictvím karty ve spodní části obrazovky. Chcete-li upravit poměr hlasitosti mezi přístrojem CROS a sluchadlem, klikněte na možnost **[Ekvalizace systému CROS]**.



## Auto aklimatizace

Potvrdte, že před použitím funkce Auto aklimatizace proběhl test **[Zpětná vazba & test reálného ucha]**.

V nabídce úrovně zesílení na kartě **[Původní nastavení]** vyberte možnost **[Auto aklimatizace]**.

Kliknutím na **[...]** určíte počáteční úroveň, konečnou úroveň a dobu trvání, během které zesílení sluchadla automaticky vzrůstá na nastavenou konečnou úroveň.

**Poznámka:** U sluchadel Phonak Paradise není před aktivací Auto aklimatizace nutné spouštět test **[Zpětná vazba & test reálného ucha]**. Chcete-li aktivovat Auto aklimatizaci, zaškrtněte políčko. Určete cílové zesílení a zbývající počet dnů, které by klient k dosažení cílového zesílení potřeboval.

## Zobrazení reálného času

Na liště nabídek v horní části obrazovky klikněte na zaškrťovací políčko **[Náhled klienta]** a otevřete zobrazení reálného času.

Zobrazení reálného času je dostupné pro všechna sluchadla jako možnost zobrazení nastavovací křivky v uživatelsky přívětivém rozšířeném zobrazení nebo na druhé obrazovce.

Vylepšení srozumitelnosti řeči, zesílení, výstup, SoundRecover a rozlišení kanálu lze snadno demonstrovat, zejména v rámci dodaných zvukových ukávek stereo nebo ukávek poslechového prostředí.

## Jemné ladění

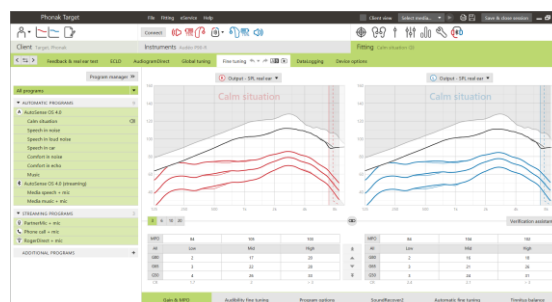
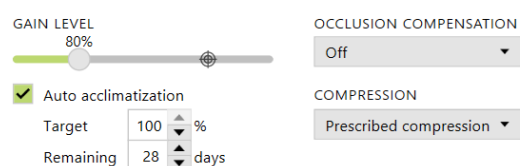
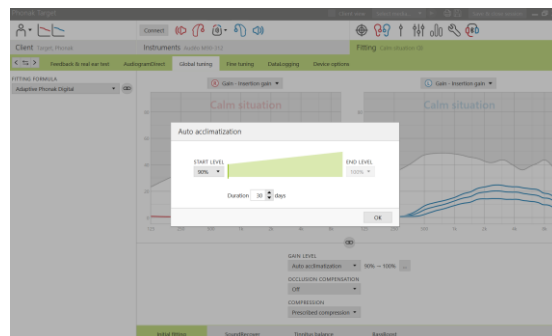
Levá strana obrazovky **[Jemné ladění]** se používá pro manipulaci s programy.

Pro nastavení všech programů současně klikněte na možnost **[Všechny programy]**. Klikněte na možnost **[AutoSense OS]** k úpravě všech akustických automatických programů nebo na možnost **[AutoSense OS (přenos dat)]** k úpravě AutoSense OS pro účely přenosu dat.

Chcete-li upravit jeden program, klikněte na program, např. **[Klidná situace]** v seznamu, a upravte podle potřeby.

Kliknutím na ikonu **[+]** přidáte další manuální program.

Chcete-li provádět správu programů, klikněte na tlačítko **[Správce programů]**. Tady lze přizpůsobit spouštěcí program, strukturu programů a programy pro streaming. Šipky zpět/zopakovat jsou umístěny vedle možnosti **[Jemné ladění]** na liště nabídky a lze je použít k vrácení nebo zopakování kroků provedených na obrazovce jemného ladění.



Karty ve spodní části obrazovky budou nabízet přístup k nastavovacím nástrojům. Každý nástroj má specifické modifikátory k jemnému ladění sluchadla.

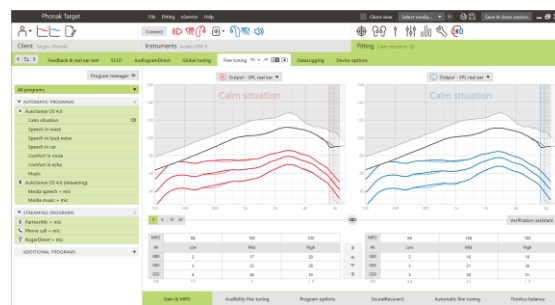


## Zisk & MPO

Hodnoty zesílení pro upravení vyberte pomocí kurzoru. Hodnoty zesílení lze upravit pro tiché, středně hlasité a hlasité zvuky vstupu. Optimální rozsah nastavení je dostupný, pokud jsou zadány individuální hodnoty UCL do audiogramu klienta.

Pro úpravu hodnoty MPO současně na všech kanálech klikněte na možnost **[MPO]** zobrazené vlevo vedle hodnot MPO. Celkové zesílení lze měnit kliknutím na možnost **[Zesílení]**.

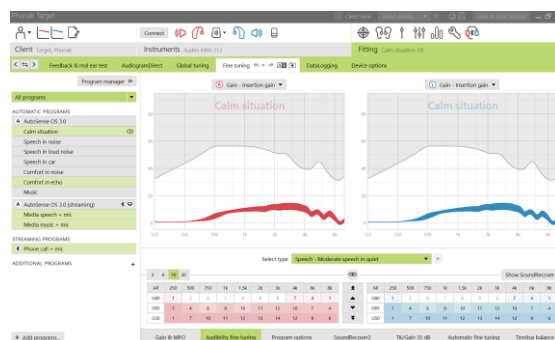
Kompresní poměr každého kanálu je zobrazen v řádku přímo pod hodnotami zesílení.



## Jemné ladění slyšitelnosti

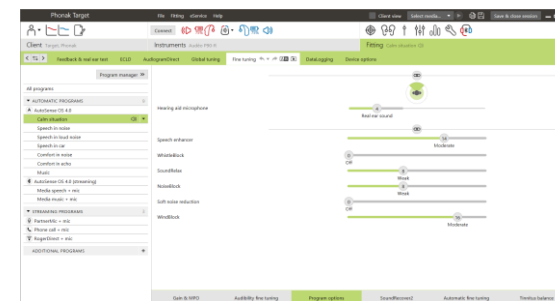
Volitelné zvukové ukázky a související zesílení jsou zobrazeny v rámci zobrazení křivek. Zvukové ukázky lze přehrát pro účely simulace specifického poslechového prostředí.

Hodnoty zesílení se zobrazují pro tiché, středně hlasité a hlasité zvuky vstupu. Nastavení ovlivňuje pouze úroveň zesílení a frekvence, ke kterým náleží, pro účely vylepšení slyšitelnosti vybraných stimulů určených různými odstíny červené/vpravo a modré/vlevo.



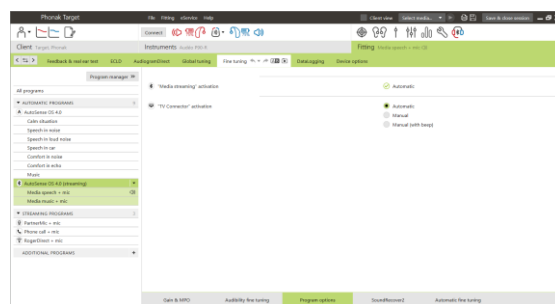
## Možnosti programů

Možnosti programů lze upravit na základě výchozího nastavení. Funkce lze aktivovat, deaktivovat nebo změnit jejich sílu pro každý program zvlášť. Dále jsou viditelné dostupné rozsahy na jednotlivých škálách, které závisejí na výkonostním profilu.



Při možnosti přímé konektivity sluchadel lze upravit výchozí chování při přepnutí, aby bylo možné přejít k přenosu dat prostřednictvím zařízení (např. TV Connector, Roger™, Phonak PartnerMic™):

- **[Automatické]** – sluchadla se automaticky přepnou a přijímají přenášený signál (výchozí nastavení).
- **[Manuální]** – není slyšet žádné pípnutí a program se přidá jako poslední program.
- **[Manuální (s pípnutím)]** – při manuálním přijímání přenášeného signálu klientem je slyšet ve sluchadlech pípnutí.



## SoundRecover2

Individuální nastavení funkce SoundRecover2 je nastaveno podle předchozího předběžného výpočtu a lze je doladit. U binaurálního nastavování se mezní frekvence a poměr komprese frekvence vypočítají podle lepšího ucha. Následující kroky jsou určeny pro nastavování u dospělých. Pokud jde o nastavování u dětských pacientů, prostudujte si prosím si samostatný návod k nastavení pro režim Junior a také Protokol osvědčené praxe: Pediatrická verifikace nebo SoundRecover2.

SoundRecover2 představuje systém komprese frekvencí s adaptivním chováním. Je definován dvěma mezními frekvencemi, CT1 a CT2.

SoundRecover2 je:

- Ve výchozím nastavení zapnut pro plošnou nebo postupnou sluchovou ztrátu, kde prahová hodnota 8 kHz představuje ztrátu sluchu 45 dB nebo horší.
- Ve výchozím nastavení vypnut pro reverzní postupné ztráty (8 kHz  $\geq$  30 dB lepší než 3 kHz).

Je-li ve výchozím nastavení zapnut, je SoundRecover2 povolen ve všech programech. Deaktivovat jej můžete kliknutím na zaškrtačací políčko **[Povolit SoundRecover2]**.

Nastavení funkce SoundRecover2 si lze prohlédnout na zobrazení křivek. Stínovaná oblast poskytuje informace, ve kterém frekvenčním rozsahu je aktivní.

- První plná čára představuje mezní frekvenci 1 (CT1).
- Tečkovaná čára představuje mezní frekvenci 2 (CT2).
- Třetí čára představuje maximální výstupní frekvenci.

Adaptivní komprese se používá na frekvence ve stínované oblasti mezi CT1 a CT2. Tato oblast frekvencí je komprimována, pouze pokud na vstupu dominuje vysokofrekvenční energie.

Frekvence ve stínované oblasti mezi CT2 a maximální výstupní frekvencí jsou komprimovány vždy. Frekvence pod CT1 jsou vždy nekomprimovány. Při frekvencích nad maximální výstupní frekvencí není žádný výstup.

Chcete-li SoundRecover2 jemně naladit, klikněte na možnost **[Jemné ladění]** > **[SoundRecover2]**. Změna libovolného posuvníku ovlivní mezní frekvence, kompresní poměr a maximální výstupní frekvenci.

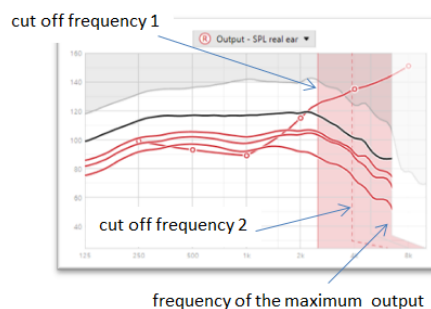
Posunutím směrem k možnosti **[Slyšitelnost]** zvýšíte schopnost určení hlásky /s/ a /š/.

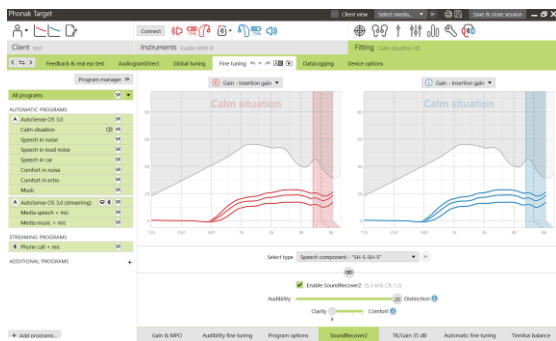
Posunutím směrem k možnosti **[Rozlišení]** zvýšíte schopnost rozlišovat rozdíl mezi /s/ a /š/.

Posunutím směrem k možnosti **[Komfort]** zvýšíte přirozenost zvuků, jako jsou mužské hlasy, vlastní hlas nebo hudba.

**Poznámka:** Při jemném ladění se doporučuje nejprve nastavit posuvník **[Slyšitelnost/Rozlišení]**. Posuvník **[Jasnost/Komfort]** se resetuje pokaždé, když se nastaví posuvník **[Slyšitelnost/Rozlišení]**, aby se optimalizovala kvalita zvuku pro zvuky nízké a střední frekvence.

Enable SoundRecover2 (3.7 kHz CR 1.1)





2. **Lepší postupy:** Verifikace v testovacím boxu
3. **Nelepší praxe:** Fonémový percepční test – zejména při jemném ladění je nezbytný pro dospělé pacienty s těžkou až hlubokou ztrátou sluchu. (Další informace naleznete v uživatelské příručce pro fonémový percepční test.)

Verifikace:

Následující ověřovací postupy jsou doporučeny pro dospělé a jsou seřazeny od osvědčených postupů po nejlepší praxi:

1. **Osvědčené postupy:** Živý hlas /š/ nebo /s/ nebo „Mississippi“ pro kontrolu vyhledávání. Slovo jako „měsíc“ nebo „jméno“ pro kontrolu samohlásek.

## TK/zesílení 35 dB

Zesílení velmi tichých (G35) vstupních zvuků lze upravit. Zvýšení zesílení pro velmi tiché zvuky sníží mezní hodnoty TK a naopak.

Kurzorem vyberte hodnoty, které chcete upravit. Pod hodnotami zesílení se zobrazují hodnoty TK pro každý kanál. Křivka zesílení/výstupu pro velmi jemné zvuky se zobrazuje v rámci zobrazení křivek.

**Poznámka:** Tato karta není pro sluchadla Phonak Paradise k dispozici. Chcete-li upravit tiché vstupní zvuky, použijte posuvník snížení tichého hluku v nabídce **[Možnosti programů]**.

## Automatické jemné ladění

Jedná se o nástroj pro jemné ladění podle situace. Dostupné úpravy závisí na vyhodnocení poslechové situace klientem.

Kroky pro jemné ladění se zobrazí před krokem, který budete realizovat. Podle zvoleného programu jsou předvoleny doporučené ukázky zvuku.

Zvukové ukázky lze přehrát pro účely simulace poslechového prostředí.

## Výsledky fonémového percepčního testu

Výsledky předchozího fonémového percepčního testu lze zobrazit a použít k vylepšení nastavení. Obrazovka **[Výsledky testu vnímání]**

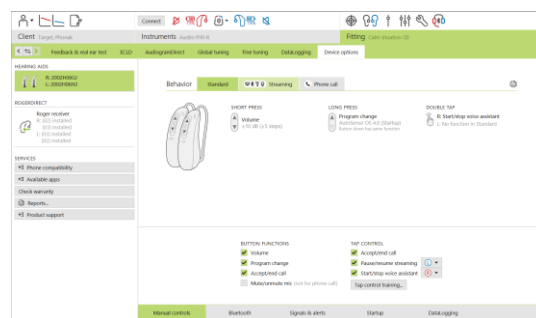
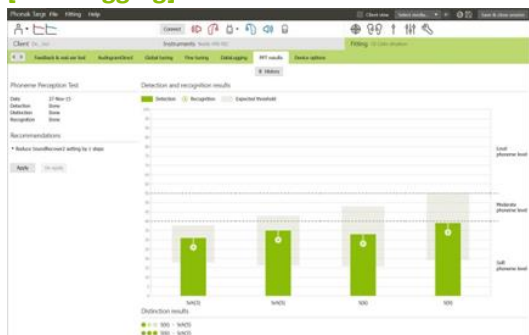


**fonémů**] je přístupná pouze, pokud jsou dostupné kompatibilní výsledky testu v seznamu relací NOAH.

**Poznámka:** Doporučení pro jemné ladění budou poskytnuta pouze tehdy, používá-li se vzorec nastavení Adaptivní Phonak Digital.

## DataLogging

DataLogging může poskytnout informace o poslechových prostředích, ve kterých uživatel byl a jak dlouho v nich byl. Přístup k informacím z DataLogingu získáte přechodem k možnosti **[Nastavování]** > **[DataLogging]**.



## Možnosti zařízení

Kliknutím na **[Možnosti zařízení]** můžete nakonfigurovat možnosti sluchadla, jako je manuální ovládání, signály a upozornění, chování při spuštění či datalogging.

Pouze sluchadla s přímou konektivitou:

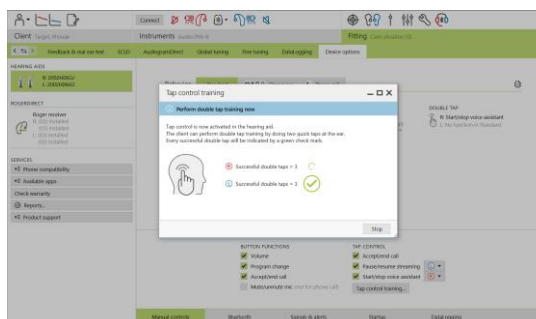
- Další nastavení, jako je konfigurace názvu zařízení s Bluetooth, strana a správa párování, lze nalézt kliknutím na kartu **[Bluetooth]**.
- Pokud je nainstalován RogerDirect™, lze stav instalace zobrazit kliknutím na možnost **[RogerDirect]** na levé straně obrazovky. Stav lze zobrazit také tak, že na panelu nástrojů přejedete ukazatelem nad ikonu sluchadla.

Pouze sluchadla Phonak Paradise:

- Ovládání poklepáním lze nakonfigurovat v nabídce **[Manuální ovládání]**. Ovládání poklepáním lze použít k přijetí/ukončení telefonního hovoru, pozastavení/obnovení streamingu a spuštění/zastavení hlasového asistenta chytrého telefonu.
- Kliknutím na možnost **[Nácvik dvojitého poklepání]** demonstujete gesto dvojitého poklepání.

## Pokyny pro bimodální nastavení

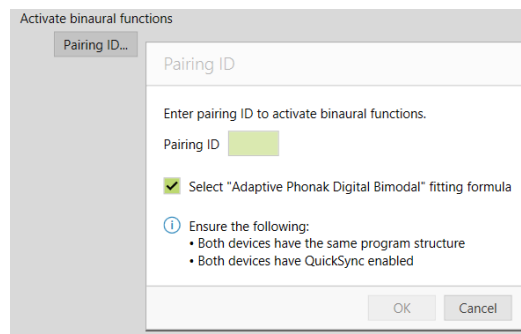
Sluchadlo Phonak Naída Link Q je vhodné pro nastavení a nošení na opačné straně, než je zvukový procesor kochleárního implantátu (CI) společnosti Advanced Bionics (AB). Sluchadlo Naída Link Q umožňuje s CI některé binaurální funkce, včetně ovládání hlasitosti, struktury programů a přenosu dat.



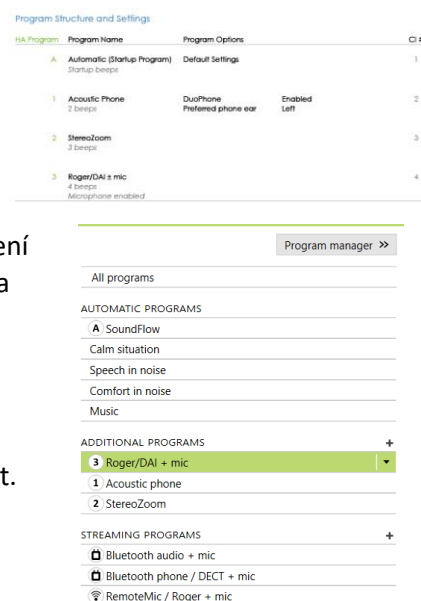
Po připojení sluchadla k nastavovací návštěvě klienta zadejte do softwaru Phonak Target párovací ID, abyste ve sluchadle Naída Link Q odemkli bimodální funkci. Párovací ID je generováno v nastavovacím softwaru AB CI, SoundWave™. Je uvedeno ve zprávě o bimodálním nastavení.

Klikněte na možnost **[Párovací ID]** a zadejte párovací ID specifické pro klienta. U nastavovací návštěvy je použit vzorec nastavení Adaptivní Phonak Digital Bimodal. Chcete-li vzorec nastavení změnit, zrušte zaškrtnutí políčka nebo jej změňte v nabídce **[Základní ladění]** na kartě **[Nastavování]**.

Chcete-li párovací ID upravit nebo změnit, klikněte na možnost **[Nástroje]**. V části **[Sluchadla]** klikněte na **[ikonu koše]** a zadejte znovu párovací ID.



Zadání párovacího ID automaticky nenastavuje strukturu programů, možnosti programů ani možnosti zařízení. Ty musejí být v softwaru Phonak Target nastaveny manuálně. Chcete-li vytvořit a upravit nezbytné programy tak, aby odpovídaly programování CI, nahlédněte do struktury programů uvedené ve zprávě o bimodálním nastavení.



Nastavení a úpravy programů lze provádět v nabídce **[Jemné ladění]**. Pro nastavení všech programů současně klikněte na možnost **[Všechny programy]**. Kliknutím na možnost **[SoundFlow]** můžete upravit všechny akustické automatické programy. Chcete-li upravit jediný program, klikněte na jeden program v seznamu a podle potřeby jej upravte.

Kliknutím na ikonu **[+]** přidáte další manuální program nebo program přenosu dat.

Kliknutím na kartu **[Možnosti programů]** můžete spravovat možnosti programů.

Klikněte na nabídku **[Možnosti zařízení]**, chcete-li nastavit konfigurace pípání sluchadel a možnosti příslušenství.

Programování sluchadla neovlivní programování zvukového procesoru CI.

**Poznámka:** Zařízení ComPilot je konfigurováno pouze nastavovacím softwarem CI SoundWave™. Výše popsané párování automaticky spáruje sluchadlo Naída Link Q se zařízením ComPilot. Nepokoušejte se připojit nebo změnit konfiguraci zařízení ComPilot pomocí softwaru Phonak Target.

Relaci můžete kdykoliv zavřít kliknutím na možnost **[Uložit a zavřít návštěvu]** v pravém horním rohu obrazovky. Bezdrátové připojení mezi sluchadlem Naída Link Q a CI se spustí automaticky, jakmile je sluchadlo odpojeno od nastavovací návštěvy.

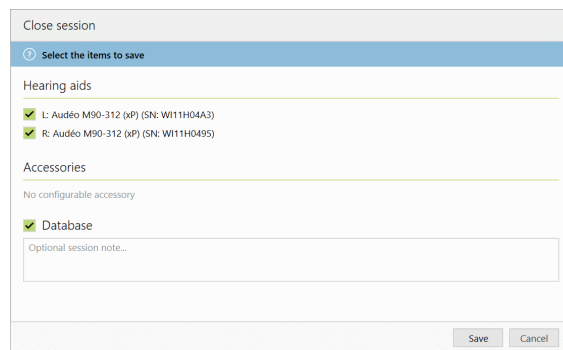
## Dokončení nastavovací návštěvy

Návštěvu můžete kdykoliv zavřít kliknutím na možnost **[Uložit a zavřít návštěvu]** v pravém horním rohu obrazovky. Zvolte položky, které chcete uložit. Zkušební sluchadla Phonak budou předem automaticky nastavena na maximální zkušební dobu 6 týdnů.

Standardní dialog pro ukládání potvrdí úspěšné uložení nastavení sluchadel a příslušenství.

Po uložení vás Phonak Target navede na úvodní obrazovku.

Pokud pracujete pod rozhraním NOAH, můžete se k němu vrátit zpět kliknutím na možnost **[Zpět na rozhraní NOAH]** v pravém horním rohu úvodní obrazovky.



## Údaje o splnění předpisů a popis symbolů

### Údaje o splnění předpisů

Evropa: Prohlášení o shodě

Společnost Sonova AG tímto potvrzuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích. Úplné znění prohlášení o shodě lze získat od výrobce:

[www.phonak.com/us/en/certificates](http://www.phonak.com/us/en/certificates)

Uživatelská příručka je dostupná prostřednictvím funkce [Nápověda] v softwaru Phonak Target. Uživatelská příručka pro všechny verze softwaru Target ve všech příslušných jazycích v elektronické podobě je k dispozici na internetové stránce:

<https://www.phonakpro.com/com/en/support/other-support/target-fitting-software/dfg-target.html>

Chcete-li získat tištěnou kopii návodu k použití, kontaktujte místního zástupce výrobce. Kopie vám bude zaslána do 7 dnů.

Jakákoli závažná událost, která se vyskytla v souvislosti s výrobkem, by měla být nahlášena zástupci výrobce a příslušnému orgánu ve státě bydliště. Závažná událost je popsána jako jakákoli událost, která přímo nebo nepřímo vedla, mohla vést anebo může vést k některé z následujících situací:

- smrt pacienta, uživatele anebo jiné osoby,
- dočasné nebo trvalé závažné zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele anebo jiné osoby,
- vážné ohrožení veřejného zdraví.

### Bezpečnostní upozornění

Údaje o pacientech představují osobní údaje a jejich ochrana je důležitá:

- Ujistěte se, že je váš operační systém aktuální.
- Ujistěte se, že je nainstalovaná verze softwaru Target aktuální.
- Nechte si aktivovat přihlášení uživatele Windows, používejte silná hesla a přihlašovací údaje uchovávejte v tajnosti.
- Používejte adekvátní a aktuální ochranu před škodlivým softwarem (malwarem) a antivirovou ochranu.

V závislosti na vnitrostátních zákonech může být nutné veškeré údaje o pacientech zašifrovat, abyste nenesli odpovědnost v případě jejich ztráty a/nebo krádeže. K ochraně všech dat v počítači můžete použít šifrování disku (např. bezplatný program Microsoft BitLocker). Pokud pracujete v rozhraní Noah, zvažte použití šifrování databáze Noah.









Ujistěte se, že údaje jsou stále uchovávány bezpečně. Upozorňujeme, že tento výčet opatření není úplný.

- Při přenosu údajů prostřednictvím nezabezpečených kanálů buď odesílejte anonymní údaje, nebo je zašifrujte.
- Chraňte zálohy údajů nejen před ztrátou dat, ale také před krádeží.
- Odstraňte veškeré údaje z datových médií, která již nejsou používána nebo jsou určena k likvidaci.

#### Údržba softwaru:

Neustále sledujeme zpětnou vazbu od našich zákazníků. Budete-li mít s nejnovější verzí softwaru Target jakékoli potíže, obraťte se prosím na místního zástupce výrobce.

#### Popis symbolů

	<p>Symbolem CE společnost Sonova AG potvrzuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích. Čísla za symbolem CE jsou kódy certifikovaných institucí konzultovaných na základě výše uvedených směrnic.</p>
 <p>Jméno, adresa, datum</p>	<p>Kombinovaný symbol „výrobce zdravotnického prostředku“ a „datum výroby“, jak je uvedeno v nařízení (EU) 2017/745.</p>
	<p>Označuje zplnomocněného zástupce v Evropském společenství. Zástupce pro ES je také dovozce do Evropské unie.</p>
	<p>Označuje, že zařízení je zdravotnickým prostředkem.</p>
	<p>Označuje katalogové číslo výrobce, podle kterého lze určit zdravotnický prostředek.</p>
	<p>Viz návod k použití. Návod lze získat na internetových stránkách <a href="http://www.phonakpro.com">www.phonakpro.com</a>.</p>
	<p>Poskytuje další vysvětlení funkce nebo funkčnosti nebo vyznačuje aplikaci příslušných informací o nastavování.</p>
	<p>Určuje omezení funkčnosti, které může ovlivnit zkušenost koncového uživatele, nebo vyznačuje důležité informace, které vyžadují vaši pozornost a reakci.</p>



Certifikace HIMSA, pečet' NOAHSEAL



## Důležité bezpečnostní informace

Target je zdravotnický prostředek. Použití tohoto produktu tedy představuje určité riziko, a proto je důležité, aby prostředek Target používali výhradně náležitě kvalifikovaní poskytovatelé sluchadel v souladu s touto uživatelskou příručkou a aby porozuměli uvedeným varováním a řídili se jimi.

V případě prostředku Target se tato rizika projevují prostřednictvím sluchadel, která je nutno naprogramovat. To znamená, že Target sám o sobě nemůže uživateli (poskytovateli sluchadel) či osobě nosící sluchadla uškodit, ale jeho používání (nebo nesprávné použití) může vést k tomu, že:

- pacientům budou vydána nesprávně naprogramovaná sluchadla a/nebo
- sluchadla budou na nastavovacích/demonstračních návštěvách vydávat hlasité zvuky poškozující sluch pacienta.

Tato rizika jsou mimořádně nízká, nicméně poskytovatelé sluchadel i osoby nosící sluchadla by si jich měli být vědomi.



### Vysoká hodnota MPO

Výstup je u obou sluchadel vyšší než 132 dB (simulátor ucha)



### Vysoká úroveň generátoru šumu

Úroveň generátoru šumu je u obou sluchadel vyšší než 80 dB(A). Zjistěte maximální dobu nošení zobrazenou na obrazovce „Ekvalizace tinitu“.



### Problém s reproduktorem

Zvolený a zjištěný reproduktor nejsou totožné. Vyberte správný reproduktor.



### Nesprávný údaj o straně

Sluchadlo je nakonfigurováno pro opačnou stranu. Proved'te změnu strany.



### Varování ohledně připojení

V závislosti na věku by sluchadlo mělo být vybaveno bezpečnostním prvkem proti neoprávněné manipulaci.



### Nastavení měření

Sejměte sluchadla z uší pacienta. Sluchadlo vypněte a opět zapněte. Na konci procesu lze obnovit všechny nastavovací údaje ve sluchadlech.

## Systémové požadavky

<b>Operační systém</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Windows 10, Home/Pro/Enterprise/Education</li><li>• Windows 8/8.1, nejnovější SP, Pro/Enterprise</li><li>• Windows 7, nejnovější SP, Home/Professional/Business/Enterprise/Ultimate</li></ul>
<b>Procesor</b>	Intel Core nebo vyšší výkonnost
<b>RAM</b>	4 GB nebo více
<b>Místo na pevném disku</b>	3 GB nebo více
<b>Rozlišení obrazovky</b>	1280 x 768 pixelů nebo více
<b>Grafická karta</b>	16 milionů (24 bitů) barev na obrazovce nebo více
<b>Disk</b>	DVD
<b>Sériový COM port</b>	Pouze při použití RS-232 HI-PRO
<b>USB porty</b> Jeden pro každý účel	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bezdrátový adaptér s technologií Bluetooth®*</li><li>• Programování příslušenství</li><li>• HI-PRO se používá prostřednictvím USB portu</li><li>• Noahlink Wireless</li></ul>
<b>Programovací rozhraní</b>	Noahlink Wireless/iCube II/NOAHlink/RS-232 HI-PRO/HI-PRO USB/HI-PRO 2
<b>Ovladač pro Noahlink</b>	Nejnovější dostupná verze
<b>Ovladač pro Noahlink Wireless</b>	Nejnovější dostupná verze
<b>Internetové připojení</b>	Doporučené
<b>Zvuková karta</b>	Stereo nebo prostorový zvuk 5.1
<b>Systém přehrávání</b>	20 Hz –14 kHz (+/-5 dB), 90 dB
<b>Verze NOAH</b>	Poslední verze (NOAH 4.4 nebo vyšší) Zkontrolujte omezení NOAH pro Windows 64bitový operační systém na stránkách <a href="http://www.himsa.com">http://www.himsa.com</a>
<b>TargetMatch</b>	NOAH Verze 4.4.0.2280 nebo vyšší Otometrics Otosuite 4.81.00 nebo vyšší Otometrics AURICAL FreeFit for REM & AURICAL HIT pro měření v testovacích boxech

\*Slovní označení Bluetooth® je registrovaná ochranná známka, jejímž vlastníkem je společnost Bluetooth SIG, Inc.



2020-08-17

Sonova AG • Laubisrütistrasse 28 •  
CH-8712 Stäfa • Švýcarsko



Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Str. 20  
70736 Fellbach-Oeffingen •  
Německo



058-0125-070  
Phonak Target 7.0 DVD



Certifikace CE udělena v roce 2020